

[쓰기 부분]

- 〈1〉 오늘의 문제
- 〈2〉 이렇게 풀자! - 풀이 순서 체크하기
- 〈3〉 출제 의도 및 핵심 전략

◆ **짧은 글 요약하기**

1. 한국어로 요약하기

① 제한된 시간에 지문을 읽고 인물과 사건 파악하기

- 주어, 술어, 목적어를 중심으로 스토리를 파악

② 한국어로 요약하기

- 지문을 보지 않고 한국어로 요약

③ 해석을 보고 확인하기

- 한국어 해석과 대조하여 확인하고, 주요 내용을 확인

2. 중국어로 요약하기

① 주요 문장 암기하기

- 한국어로 요약한 주요 내용을 중국어로 암기

② 암기한 내용 중국어로 쓰기

- 사건의 흐름에 따라 서문, 본문, 결론으로 요약

有一天，魏文王问名医扁鹊说：“听说你们家兄弟三人都是大夫，到底哪一位最杰出呢？”

扁鹊回答道：“大哥医术最精湛，其次是二哥，我排在最后。”文王对这个回答感到纳闷，于是又问：“那么为什么你最出名呢？”

扁鹊回答说：“我大哥在人们发病之前就能看出症状，并且治愈它。而一般人不知道他事先能铲除病因，所以他的名气无法传出去；我二哥治病，常在病人发病的初期就彻底治愈疾病。一般人以为他只会治疗轻微的小病，所以他的名气只限于本乡。而我治病呢，常常是在病人病情最严重时，一般人总看到我做大手术，所以以为我的医术高明，名气因此响遍全国。”

管理心得：事后控制不如事中控制，事中控制不如事前控制，可惜大多数的事业经营者均未能体会到这一点，等到错误的决策造成了重大的损失才寻求弥补。而往往是即使请来了名气很大的“空降兵”，结果于事无补。

1. 한국어로 요약하기

① 지문을 읽고 내용을 파악해 보기 (제한 시간 2분)

② 파악한 내용을 한국어로 서론, 본론, 결론으로 요약해 보기 (기억력에 의존해서 요약)

[서론]

위문왕이 명의 편작에게 말했다. “집안 삼형제가 모두 의사라고 하던데 도대체 누가 가장 뛰어난가?” “큰 형님의 의술이 가장 출중하고, 그 다음은 둘째 형님이고, 제가 제일 마지막입니다.” 문왕이 물었다. “그러면 왜 자네가 가장 이름을 떨친 것인가?”

[본론]

편작이 대답했다. “저의 큰 형님은 사람들이 발병하기 전에 고쳐서 성이 전해질 방법이 없습니다. 둘째 형님은 항상 발병 초기에 철저하게 병을 치료하여 고향에서만 유명합니다. 그런데 저는 항상 병자의 병세가 가장 심각할 때 큰 수술을 하는 것을 사람들이 보기 때문에 명성이 전국에 자자한 것입니다.”

[결론]

관리를 하면 깨닫게 된다. 일이 발생한 후에 통제하는 것이 과정 중에 통제하는 것만 못하고, 과정 중에 통제하는 것은 사전에 통제하는 것만 못하다.

2. 중국어로 요약하기

① 지문을 다시 읽고 주어, 술어, 목적어를 중심으로 암기하기 (제한 시간 2분)

② 암기한 내용을 기억하여 다음 문장을 중국어로 써보기

(1) 하루는 위문왕이 명의 편작에게 말했다. 집안 삼형제가 모두 의사라고 하던데 도대체 누가 가장 뛰어난가?

→ 有一天, 魏文王问名医扁鹊说: “听说你们家兄弟三人都是大夫, 到底哪一位最杰出呢?”

(2) “큰 형님의 의술이 가장 출중하고, 그 다음은 둘째 형님이고, 제가 제일 마지막입니다.”

→ “大哥医术最精湛, 其次是二哥, 我排在最后。”

(3) 문왕은 이 대답에 답답해서 물었다. “그러면 왜 자네가 가장 이름을 떨친 것인가?”

→ 文王对这个回答感到纳闷, 于是又问: “那么为什么你最出名呢?”

(4) 저의 큰 형님은 사람들이 발병하기 전에 증상을 보고 고쳐서 명성이 전해질 방법이 없습니다.

→ 我大哥在人们发病之前就能看出症状, 并且治愈它, 所以他的名气无法传出去。

(5) 둘째 형님이 병을 고칠 때는 항상 발병 초기에 병을 치료해서 고향에서만 유명합니다.

→ 我二哥治病, 常在病人发病的初期就彻底治愈疾病。所以他的名气只限于本乡。

(6) 그런데 저는 항상 환자의 병세가 가장 심각할 때 큰 수술을 하는 것을 사람들이 보기 때문에 명성이 전국에 자자한 것입니다.

→ 而我治病呢, 常常是在病人病情最严重时, 一般人总看到我做大手术, 名气因此响遍全国。

(7) 일이 발생한 후에 통제하는 것이 과정 중에 통제하는 것만 못하고, 과정 중에 통제하는 것은 사전에 통제하는 것만 못하다.

→ 事后控制不如事中控制, 事中控制不如事前控制。

[단어]

名医 míngyī [명] 명의

杰出 jiéchū [형] 출중하다

精湛 jīngzhàn [형] 훌륭하다

纳闷 nàmèn [형] 답답하다

出名 chūmíng [동] 이름을 날리다

发病 fābìng [동] 병이 나다

症状 zhèngzhuàng [명] 증상

治愈 zhìyù [동] 치료하다

铲除 chǎnchú [동] 깨끗이 제거하다

初期 chūqī [명] 초기

彻底 chèdǐ [형] 철저히하다

轻微 qīngwēi [형] 경미하다, 심하지 않다

限于 xiànyú [동] ~에 국한되다

响遍全国 xiǎngbiànquánguó 전국으로 울려 퍼지다

心得 xīndé [명] 깨달음, 느낌

控制 kòngzhì [동] 통제하다, 제어하다

不如 bùrú [동] ~만 못하다

均 jūn [부] 모두

体会 tǐhuì [동] 체험하여 알다

决策 juécè [명] 결정된 책략

损失 sǔnshī [명] 손실

寻求 xúnqiú [동] 찾다

弥补 míbǔ [동] 메우다, 보충하다

空降兵 kōngjiàngbīng [명] 낙하산

于事无补 yúshìwúbǔ [성] 아무런 도움이 안 된다